

MIETVERTRAG / CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

Ort / Lugar : _____ Datum / Fecha : _____

Vermieter / Arrendador :

Name, Vorname / Nombre, Apellido : _____

Anschrift / Dirección : _____

Telefonnummer / Teléfono : _____

Mieter / Arrendatario :

Name, Vorname / Nombre, Apellido : _____

Anschrift / Dirección : _____

Telefonnummer / Teléfono : _____

Mietsache / Objeto del contrato :

Art und Lage der Mietsache / Tipo y ubicación del objeto : _____

Mietdauer / Duración del contrato :

Beginn / Inicio : _____ Ende / Fin : _____

Miete und Nebenkosten / Alquiler y costes adicionales :

Monatliche Miete / Renta mensual : _____ EUR

Nebenkosten / Costes adicionales : _____

Kaution / Fianza :

Höhe der Kaution / Monto de la fianza : _____ EUR

Pflichten des Mieters / Obligaciones del arrendatario :

Der Mieter verpflichtet sich, die Mietsache pfleglich zu behandeln und Schäden unverzüglich dem Vermieter zu melden. Die Nutzung hat im Rahmen des Vertragszwecks zu erfolgen. El arrendatario se compromete a tratar el objeto del contrato con cuidado y a informar inmediatamente al arrendador sobre daños. El uso debe realizarse dentro del propósito contractual.

Pflichten des Vermieters / Obligaciones del arrendador :

Der Vermieter sichert zu, dass die Mietsache zum Mietbeginn in einem vertragsgemäßen Zustand ist und übernimmt notwendige Reparaturen, sofern sie nicht vom Mieter verursacht wurden. El arrendador asegura que el objeto del contrato esté en condiciones adecuadas al inicio del arrendamiento y realizará reparaciones necesarias, siempre que no hayan sido causadas por el arrendatario.

Kündigung / Terminación :

Die Kündigungsfrist beträgt drei Monate zum Monatsende, sofern nicht anders vereinbart. El plazo de preaviso es de

tres meses al final del mes, salvo acuerdo en contrario.

Sonstige Vereinbarungen / Otras disposiciones :

Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags bedürfen der Schriftform. Sollten einzelne Bestimmungen unwirksam sein, bleibt der Vertrag im Übrigen wirksam. Las modificaciones y adiciones al presente contrato requieren la forma escrita. Si alguna disposición es inválida, el contrato permanecerá válido en lo demás.

UNTERSCHRIFT VERMieter / FIRMA ARRENDADORUNTERSCHRIFT Mieter / FIRMA ARRENDATARIO

Unterschrift : _____

Firma : _____

Originalquelle dieses Dokuments:

<https://vorlagenfy.com/mietvertrag-zweisprachig-spanisch-deutsch/>

War diese Vorlage für Sie hilfreich?

Weitere aktuelle Vorlagen finden Sie unter:

<https://vorlagenfy.com>

Mehr Vorlagen

Diese Vorlage ist ausschließlich für den persönlichen, nicht kommerziellen Gebrauch bestimmt.
Bei Weitergabe oder Veröffentlichung ist die Nennung der Quelle verpflichtend.

Diese Vorlage dient lediglich zur Orientierung und stellt keine Rechtsberatung dar.
Es wird empfohlen, sich im Einzelfall an eine fachkundige Rechtsberatung zu wenden.